

**PROGRAMA DE DOCTORADO EN ESTUDIOS MIGRATORIOS
PROGRAMA DE DOCTORADO EN LENGUAS, TEXTOS Y CONTEXTOS
SEMINARIO DOCTORAL DE INVESTIGACIÓN
REPRESENTACIÓN DE LAS MIGRACIONES EN EL CINE
GRANADA, 8 Y 9 DE MARZO DE 2018**

OBJETIVOS

- Presentar las investigaciones más recientes que vinculan las migraciones y sus representaciones en el cine.
- Permitir que los/as doctorandos/as del Programa presenten sus avances de investigación en estas temáticas.

LUGAR DE CELEBRACIÓN

- Instituto de Migraciones de la Universidad de Granada.

PROGRAMA Y CALENDARIO

8 de marzo

- 9:30 horas **Presentación del Seminario**
María Ángeles Grande Rosales (Universidad de Granada) y *F. Javier García Castaño* (Universidad de Granada)
- 10:00 horas **Primera sesión**
Coordinación: *María Ángeles Grande Rosales* (Universidad de Granada)
- Seres de otro mundo. El inmigrante como monstruo y alienígena
Manuel Delgado Ruiz (Universitat de Barcelona)
- La escucha sociocrítica del texto fílmico sobre inmigración
Pablo Marín Escudero (Instituto Internacional de Sociocrítica)
- 11:30 horas Cose dell'altro mondo: las migraciones como ausencia
Giacomo Solazzo (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- ¿Fue la entrada en la Comunidad Económica Europea un punto de inflexión para la sociedad española? Cine en España, literatura escrita por negro africanos y construcción de la memoria colectiva
José Manuel Maroto Blanco (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- Hacia una nueva etapa de representación de la otredad en el cine español: el caso de Señor, dame paciencia, de Álvaro Díaz (2017)
Roi Berride García (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- Padecimiento, estigma y racismo: el caso del documental chileno “Adiós Haití”
Lisette Madriaga Parra (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- 12:00 horas **Descanso**
- 12:30 horas Debate sobre las exposiciones de la primera sesión
- 14:00 horas **Comida**

- 16:00 horas **Segunda sesión**
Coordinación: *María Ángeles Grande Rosales* (Universidad de Granada)
El último viaje o Cuando los sueños se truncan. Consideraciones sobre su tratamiento cinematográfico
José María Castiello Costales (Grupo Eleuterio Quintanilla)
Imaginario de fronteras en el cine español sobre migración
Domingo Sánchez Mesa Martínez (Universidad de Granada)
- 17:30 horas El peligro de sembrar fronteras. Cuando los discursos se reproducen en forma de balas. El drama de los procesos migratorios entre México y EE.UU. a través del análisis de la película *Desierto*, de Jonás Cuarón.
Soledad Castillero Quesada (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
Videocartas entre España y Marruecos a través de la frontera del Tarajal. Un proyecto de creación audiovisual colaborativa del colectivo La Barraca Transfronteriza junto a migrantes subsaharianos.
Ana Belén Estrada Gorrín (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- 18:00 horas Debate sobre las exposiciones de la segunda sesión
- 9 de marzo**
- 10:00 horas **Tercera sesión**
Coordinación: *F. Javier García Castaño* (Universidad de Granada)
¿Fronteras borrosas? Memoria y afecto en “Welcome” de Philippe Lioret
Guido Rings (Anglia Ruskin University, Cambridge)
Imagen de la inmigración en el cine coreano contemporáneo: perspectivas de género
Francisco Manuel Montalbán Peregrín (Universidad de Málaga)
- 11:30 horas Representaciones de la diáspora negra en la película *Black Panther* (2018)
Débora de Pina Castiglione (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
Vente a Alemania, Pepe (1971). La emigración de España a Alemania ¿Una maravilla, una pesadilla o ninguna de las dos?
Ariet Castillo Fernández (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
Perdiendo el norte (2015). La emigración de España a Alemania ¿Una maravilla, una pesadilla o ninguna de las dos?
Carmen Clara Bravo Torres (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- 12:15 horas **Descanso**
- 12:45 horas Debate sobre las exposiciones de la tercera sesión
- 14:00 horas **Comida**
- 16:00 horas **Cuarta sesión**
Coordinación: *F. Javier García Castaño* (Universidad de Granada)
Los inmigrantes como agentes de su propio viaje en el cine etnográfico
Paloma Yanez Serrano (The University of Manchester)
Diferencias en la representación de las migraciones en la ficción cinematográfica de España y Reino Unido
Raquel Seijas Costa (Universidad de Málaga)

- 17:30 horas ¿Cómo se representa la diversidad en la "gran" pantalla? La aparición de personas migrantes y del fenómeno de las migraciones en las películas más taquilleras del cine español en 2017 (I)
Rocío García Soto (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- ¿Cómo se representa la diversidad en la "gran" pantalla?: La aparición de personas migrantes y del fenómeno de las migraciones en las películas más taquilleras del cine español en 2017(II)
Paula Martín Godoy (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- La inversión de las migraciones intercontinentales africanas y el europeo blanco como el nuevo otro: análisis de la película África Paradis, de Sylvestre Amoussou
Alba Vallés Marugán (Instituto de Migraciones, Universidad de Granada)
- 18:00 horas Debate sobre las exposiciones de la segunda sesión

COORDINACIÓN

María Ángeles Grande Rosales (Universidad de Granada). grande@ugr.es
F. Javier García Castaño (Universidad de Granada). fjgarcia@ugr.es

HACIA UNA NUEVA ETAPA DE REPRESENTACIÓN DE LA OTREDAD EN EL CINE ESPAÑOL: EL CASO DE SEÑOR, DAME PACIENCIA, DE ÁLVARO DÍAZ (2017)

ROI BERRIDE GARCÍA

(INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA)

Cine y migraciones han caminado siempre de la mano. Sin desmerecer al resto de focos de producción cinematográfica, asumimos a Hollywood como principal productor hegemónico en dicha expresión artística. De capital importancia fueron para su evolución las diásporas europeas de la primera mitad del siglo XX. Esta diáspora de directores y productores modeló el estilo, configurando el séptimo arte como un ente fundamentado en la diversidad, siendo nutrido posteriormente desde nuevas corrientes, como son la *Nouvelle vague*, el *Free cinema* o el *Cinema novo*. Por lo tanto, pese al más que evidente dominio norteamericano del sector, asumimos el cine como una forma de expresión eminentemente multicultural. También debemos señalar la importancia del cine a la hora de generar, legitimar o destruir estereotipos asentados en el imaginario social. Aquí reside la importancia de las ciencias sociales como herramienta para abordar el tema, dando por supuesto su poder artístico y cultural a la hora de tratar estas manifestaciones. El cine es un privilegiado testigo, recogiendo y proyectando las tensiones de cada época histórica. En España, la primera película que abarca dicho tema es *La aldea maldita* (Florián Rey, 1930), en la que se tratan las migraciones interiores. Durante el franquismo, dicho tema es escasamente tratado, y será en la década de los noventa en la que se empiece a generar un cine de las migraciones en sí mismo. Veo correcto ajustarme a las etapas de Barbara Zecchi (otrización, el cine de nosotras, el cine de nosotros, el espacio liminal) para estructurar los veinte años de producción de películas en las que el inmigrante tiene un rol de importancia. El tema que tratar será una quinta etapa, que puede ser definida como la de la asimilación. La sociedad ha aceptado su condición multiculturalidad y lejos quedan aquellas ciudades borrosas y hostiles hacia la otredad de *Las cartas de Alou* (Montxo Armendáriz, 1990). En esta quinta etapa la otredad es absorbida e integrada por el nosotros, y en casi todas las producciones existen personajes principales o secundarios de esta condición. El conflicto es el modo en que son proyectados, cayendo muchas veces en la mera testimonialidad o en la performatividad de raza, estando su rol determinado por su condición y su procedencia. Lo que bien puede parecer una naturalización, suele caer en la caricaturización y en la banalización. En los últimos años, han proliferado una serie de comedias ligeras que tienen como fundamento el conflicto que generan los choques de identidades en los estados multiculturales. Éxitos como *Bienvenidos al norte* (Dany Boon, 2009) y sus continuaciones y adaptaciones, u *Ocho apellidos vascos* (Emilio Martínez-Lázaro, 2014) son ejemplo de ello. El éxito cosechado fue arrollador, siendo hitos en sus países de producción. Esta gran acogida nos señala el atractivo que suscitan estas tensiones. Francia es uno de los países que más ha tratado este tipo de comedias, y en 2014 se estrenó *Dios mío, pero que te hemos hecho?* (Philippe de Chauveron, 2014), otra comedia ligera con las tensiones multiculturales como telón de fondo. Tres años después, Álvaro Díaz dirigirá su revisión española, *Señor, dame paciencia* (Álvaro Díaz Lorenzo, 2017), en la que las tensiones se trasladan al contexto español. Aquí el trinomio del conflicto francés (islam, China, judaísmo) se traslada a anti-sistema, Catalunya, Senegal. Se dulcifica la cuestión racial, existiendo aquí tres otredades (política, territorial, racial). El objeto del trabajo será el análisis comparado de ambas películas, para insertar a la española con sus características, en la denominada quinta etapa de la asimilación y la convivencia.

PERDIENDO EL NORTE (2015). LA EMIGRACIÓN DE ESPAÑA A ALEMANIA ¿UNA MARAVILLA, UNA PESADILLA O NINGUNA DE LAS DOS?

CARMEN CLARA BRAVO TORRES

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

Mediante el estudio comparativo de dos películas consideradas de comedia: “¡Vente a Alemania, Pepe!” (1971) y “Perdiendo el norte” (2015), se indagará en las representaciones que surgen en la producción

cinematográfica sobre el fenómeno migratorio. Nos resulta interesante seguir estas dos películas que, a pesar de suponer un claro salto en el tiempo de casi cuarenta años, mantienen un diálogo común: la decisión de emigrar a Alemania. Nos centraremos en las *maravillas* y *pesadillas* en lo que refiere, sobre todo, a las expectativas migratorias que, sin embargo, no son las esperadas por los migrantes.

Pondremos atención en las cuestiones en torno a las formas de integración en la sociedad de destino, las reinterpretaciones de las costumbres alemanas, la idea de *transnacionalismo*, el contexto lingüístico y cultural en el que el idioma se erige como una barrera para la relación de los españoles en el contexto extranjero al que emigran.

Se tratará de desarrollar en primer lugar, cada una de las películas para a posteriori realizar un diálogo entre ambas, trabajando los estereotipos de los personajes, los lugares y las costumbres; una manera de estandarización del fenómeno migratorio.

"Los alemanes tienen una máquina que, cuando se quedan sin ideas, le dan a un botón e inventan las cosas que deberían habérsele ocurrido a ellos"

-Angelino, José Sacristán, en "Vente a Alemania, Pepe"-

"Emigrar y engañar a la familia viene a ser lo mismo"

-Andrés, José Sacristán, en "Perdiendo el norte"-

EL PELIGRO DE SEMBRAR FRONTERAS. CUANDO LOS DISCURSOS SE REPRODUCEN EN FORMA DE BALAS. EL DRAMA DE LOS PROCESOS MIGRATORIOS ENTRE MÉXICO Y EE.UU. A TRAVÉS DEL ANÁLISIS DE LA PELÍCULA DESIERTO, DE JONÁS CUARÓN

SOLEDAD CASTILLERO QUESADA

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

La industria cinematográfica ha sido clave en abordar temáticas sociales de toda índole. Y ello ocurre de esta manera al ser el cine un producto cultural que puede ser usado como una herramienta de análisis en el estudio de procesos sociales complejos, entre los que podemos incluir las migraciones. En estos contextos de producción cinematográfica ha surgido lo que ha dado en llamarse "Cine de frontera" o de "diáspora", que refiere a algunos géneros que abarcan una mirada a realidades situadas dentro de contextos geopolíticos, donde convergen todo tipo de interacciones humanas (de nuevo, incluidas las migraciones).

En este sentido y situados geográficamente, hablar de México y EE.UU. es hablar de frontera. Carmelo Lisón en su obra *Antropología de la Frontera* (1994) situaba la etimología del término en su raíz "frontero", que a su vez significa que está en frente. Esta noción es crucial para interpretar el filme *Desierto*, cuyo drama comienza en el momento que los otros aparecen frente a la alteridad del nosotros, ilustrando el poder de convicción que los discursos racistas en un territorio tan hostil como EE.UU. adquieren en la sociedad civil. El productor relata que cuando comenzó a escribir la trama, creía que en un futuro no tendría el mismo sentido. Tras la presentación, declara que la realidad es aún más cruda. Visualizamos la dimensión total-global de los procesos migratorios, interdependientes a los cambios políticos, económicos, sociales y culturales de los contextos en los que se desarrollan+H4

VENTE A ALEMANIA, PEPE (1971). LA EMIGRACIÓN DE ESPAÑA A ALEMANIA ¿UNA MARAVILLA, UNA PESADILLA O NINGUNA DE LAS DOS?

ARIET CASTILLO FERNÁNDEZ

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

Mediante el estudio comparativo de dos películas consideradas de comedia: "¡Vente a Alemania, Pepe!" (1971) y "Perdiendo el norte" (2015), se indagará en las representaciones que surgen en la producción cinematográfica sobre el fenómeno migratorio. Nos resulta interesante seguir estas dos películas que, a

pesar de suponer un claro salto en el tiempo de casi cuarenta años, mantienen un diálogo común: la decisión de emigrar a Alemania. Nos centraremos en las *maravillas* y *pesadillas* en lo que refiere, sobre todo, a las expectativas migratorias que, sin embargo, no son las esperadas por los migrantes.

Pondremos atención en las cuestiones en torno a las formas de integración en la sociedad de destino, las reinterpretaciones de las costumbres alemanas, la idea de *transnacionalismo*, el contexto lingüístico y cultural en el que el idioma se erige como una barrera para la relación de los españoles en el contexto extranjero al que emigran.

Se tratará de desarrollar en primer lugar, cada una de las películas para a posteriori realizar un diálogo entre ambas, trabajando los estereotipos de los personajes, los lugares y las costumbres; una manera de estandarización del fenómeno migratorio.

"Los alemanes tienen una máquina que, cuando se quedan sin ideas, le dan a un botón e inventan las cosas que deberían haberseles ocurrido a ellos"

-Angelino, José Sacristán, en "Vente a Alemania, Pepe"-

"Emigrar y engañar a la familia viene a ser lo mismo"

-Andrés, José Sacristán, en "Perdiendo el norte"-

REPRESENTACIONES DE LA DIÁSPORA NEGRA EN LA PELÍCULA **BLACK PANTHER** (2018)

DÉBORA DE PINA CASTIGLIONE

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

La película "Black Panther" adapta a los cines la historia del héroe del mismo nombre, creado a finales de los años 1960 por la casa editorial Marvel Comics. Aunque haya surgido en paralelo a la organización política "Panteras Negras", su desarrollo refleja elementos del movimiento negro en ese período histórico. En su adaptación, la narrativa utiliza distintas estrategias para discutir la diáspora negra. Así, pese al enfrentamiento entre un protagonista (T'Challa - Pantera Negra) y un "enemigo" (Erik Killmonger), la historia atribuye la posición de "villano" al colonialismo y al neo-colonialismo, los cuales apenas pueden ser superados por un consenso entre las posiciones del protagonista y el "enemigo". La narrativa de "Black Panther" posee un hilo conductor que une a los descendientes de los africanos forzosamente desplazados a las Américas en el período colonial, la actual población africana y sus migrantes, y la utopía de una África que, descolonizándose a si misma, contiene el potencial de descolonizar al mundo. Para esto, "Black Panther" parte de una perspectiva Afrofuturista, usando como base el reino ficticio de Wakanda, ubicado en la frontera del actual Benín. Este territorio ficticio, mágicamente protegido de influencias exteriores, permite imaginar una línea temporal también ficticia donde el colonialismo y el neo-colonialismo no hubieran existido. Lo que pretendo mostrar en esta comunicación es cómo a partir del encuentro entre esta África imaginada, representada en los habitantes de Wakanda, y la realidad del racismo en los guettos de Oakland (EUA), representada en Erik Killmonger, aparecen temas de la diáspora negra tales como la construcción identitaria, el trauma, las relaciones de género dentro de las comunidades negras y las estrategias de lucha anti-racista, entre otras.

VIDEOCARTAS ENTRE ESPAÑA Y MARRUECOS A TRAVÉS DE LA FRONTERA DEL TARAJAL. UN PROYECTO DE CREACIÓN AUDIOVISUAL COLABORATIVA DEL COLECTIVO LA BARRACA TRANSFRONTERIZA JUNTO A MIGRANTES SUBSAHARIANOS.

ANA BELÉN ESTRADA GORRÍN

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

El 6 de febrero de 2014 unas 300 personas, la mayoría migrantes de origen subsahariano, intentaron acceder a Europa por la frontera de Ceuta. Lo hicieron a nado, por el paso fronterizo de la playa del

Tarajal. Para impedirlo, un grupo de agentes de la Guardia Civil Española empleó material antidisturbios (pelotas de goma, gases lacrimógenos) disparando a las personas, que se encontraban en el agua, en disposición vulnerable. Al menos 12 personas fallecieron ahogadas. Este caso quedó archivado. En memoria de las personas que perdieron la vida en la playa del Tarajal y como un acto de exigencia de reparación y justicia para este caso y todos los casos similares que se hayan dado en la frontera sur, se celebra cada año en Ceuta la Marcha Por La Dignidad, una manifestación convocada a nivel nacional.

Se presentan en esta comunicación dos trabajos realizados por el colectivo audiovisual La Barraca Transfronteriza durante la Marcha por la Dignidad en su IV y V celebración, los años 2017 y 2018 respectivamente. Estas intervenciones audiovisuales consistieron en crear espacios de comunicación transfronterizos, uniendo a los manifestantes de la marcha que tenía lugar en Ceuta, con las personas migrantes que se hallaban en Marruecos y no tenían la posibilidad de asistir a la marcha. En el primer caso, “4 février 2017”, se grabaron mensajes individuales de apoyo durante la marcha que estaba teniendo lugar en Ceuta. Los mensajes motivaban, alentaban y mandaban ánimos a aquellos quienes estaban bloqueados por la frontera. Este video se difundió posteriormente en diferentes contextos de Marruecos. Así; campamentos, barrios y espacios habitados por comunidades y grupos migrantes. El segundo caso, “3 février 2018”, traza el camino inverso al primero. Esta vez son las personas migrantes, desde el otro lado de la frontera, quienes mandan mensajes apoyando y tomando parte en la V Marcha por la Dignidad.

¿CÓMO SE REPRESENTA LA DIVERSIDAD EN LA "GRAN" PANTALLA? LA APARICIÓN DE PERSONAS MIGRANTES Y DEL FENÓMENO DE LAS MIGRACIONES EN LAS PELÍCULAS MÁS TAQUILLERAS DEL CINE ESPAÑOL EN 2017

ROCÍO GARCÍA SOTO

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

En esta comunicación nos centramos en describir y analizar cómo se representan el fenómeno de las migraciones y a las personas migrantes en las producciones cinematográficas realizadas en España en el último año (2017). De esta manera pretendemos entender cómo se refleja la diversidad, asociada a las migraciones, en el cine español. La elección de la muestra fílmica se ha realizado a partir de las películas que han obtenido una mayor recaudación en taquilla, siendo analizadas las veinte películas más “taquilleras” en los cines españoles. En la actualidad, el cine se ha convertido en una poderosa herramienta para construir y representar las realidades sociales y políticas de las diferentes sociedades. A pesar de existir otros productos culturales (teatro, libros, música...), la capacidad que tienen las películas para generar ideas y trasladarlas a los imaginarios sociales es incuestionable. Partimos de que las producciones cinematográficas, aunque consideradas ficciones, son constructoras y legitimadoras de realidades, traspasando tales construcciones a los imaginarios sociales y reproduciendo las relaciones de alteridad u otredad desde la pantalla. Y es desde este posicionamiento desde el que analizamos, con una mirada etnográfica, la representación del fenómeno de las migraciones y de las personas migrantes en el cine español.

PADECIMIENTO, ESTIGMA Y RACISMO: EL CASO DEL DOCUMENTAL CHILENO “ADIÓS HAITÍ”

LISSETTE MADRILAGA PARRA

(INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA)

El documental “Adiós Haití” se difundió en las pantallas de la televisión chilena durante los meses de enero y febrero del 2018, se mostraron siete capítulos con una duración promedio de sesenta minutos cada uno. Según las narrativas e imágenes que exhibe el documental, se da énfasis en cómo “sobreviven” los haitianos en un país pobre y con sufrimiento cotidiano. Algunas de las imágenes que se observan son: un Haití sucio y maloliente, el tipo de alimentación a base de galletas de barro y carne

de gato, se expone a personas con algún tipo de infección o enfermedad, se habla curiosamente de la práctica del vudú, entre otros aspectos.

La siguiente comunicación tiene como objetivo analizar el documental “Adiós Haití” que reproduce violencia simbólica, ya que se muestra a un Haití desestabilizado económica, política y socialmente que conlleva a que las personas haitianas emigren, en este caso, hacia Chile “Adiós Haití”, para buscar el sueño de mejorar la estabilidad social y económica. La cuestión es que el documental se construye en relación a las categorías de superioridad e inferioridad racial y de clase, por ende, la exhibición del documental en Chile, refuerza la reproducción de discursos y prácticas racistas, hacia los sujetos migrantes caribeños/as haitianos/as que son sancionados y excluidos por una parte de sociedad chilena.

¿FUE LA ENTRADA EN LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA UN PUNTO DE INFLEXIÓN PARA LA SOCIEDAD ESPAÑOLA? CINE EN ESPAÑA, LITERATURA ESCRITA POR NEGRO AFRICANOS Y CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA COLECTIVA

JOSÉ MANUEL MAROTO BLANCO

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

La entrada de España en la Comunidad Económica Europea (CEE) –actual Unión Europea (UE)– fue un hito en la historia de este país mediterráneo. “África empieza en Los Pirineos” dejó ya de ser una caracterización recurrente que se hacía en Europa sobre España. Ahora, tal y como señalaba Juan Goytisolo y de acuerdo con el imaginario colectivo, los otros, los marginales, los africanos, eran otros. A través de películas españolas en las que el negro africano ha tenido presencia y de la literatura escrita por exiliados y migrantes negro africanos pretendemos poner en diálogo dos discursos distintos, uno hegemónico y otro invisibilizado, para tratar de problematizar sobre la construcción de la memoria colectiva en España y dar respuesta a la pregunta ¿fue la entrada en la Comunidad Económica Europea un punto de inflexión para la sociedad española?

¿CÓMO SE REPRESENTA LA DIVERSIDAD EN LA “GRAN” PANTALLA?: LA APARICIÓN DE PERSONAS MIGRANTES Y DEL FENÓMENO DE LAS MIGRACIONES EN LAS PELÍCULAS MÁS TAQUILLERAS DEL CINE ESPAÑOL EN 2017

PAULA MARTIN GODOY

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

En esta comunicación nos centramos en describir y analizar cómo se representan el fenómeno de las migraciones y a las personas migrantes en las producciones cinematográficas realizadas en España en el último año (2017). De esta manera pretendemos entender cómo se refleja la diversidad, asociada a las migraciones, en el cine español. La elección de la muestra filmica se ha realizado a partir de las películas que han obtenido una mayor recaudación en taquilla, siendo analizadas las veinte películas más “taquilleras” en los cines españoles. En la actualidad, el cine se ha convertido en una poderosa herramienta para construir y representar las realidades sociales y políticas de las diferentes sociedades. A pesar de existir otros productos culturales (teatro, libros, música...), la capacidad que tienen las películas para generar ideas y trasladarlas a los imaginarios sociales es incuestionable. Partimos de que las producciones cinematográficas, aunque consideradas ficciones, son constructoras y legitimadoras de realidades, traspasando tales construcciones a los imaginarios sociales y reproduciendo las relaciones de alteridad u otredad desde la pantalla. Y es desde este posicionamiento desde el que analizamos, con una mirada etnográfica, la representación del fenómeno de las migraciones y de las personas migrantes en el cine español.



COSE DELL'ALTRO MONDO: LAS MIGRACIONES COMO AUSENCIA

GIACOMO SOLAZZO

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA)

En “Cose dell’altro mondo” estrenado en 2011 se imagina que, en una ciudad mediana de la región véneta, por una especie de encantamiento, después de una noche de tormenta, desaparecen todos los inmigrantes. La comunidad del lugar está perturbada por esta impredecible ausencia: el propietario de una televisión privada que desde hace años odia a los inmigrantes, invocando incluso un tsunami que se los lleve, ve cómo su fábrica cae en una crisis absoluta, justo después de que su sueño se convirtiera en realidad. La bella y joven maestra, se encuentra de repente sin el africano alto, guapo y culto de quien espera un hijo mientras su exnovio, un policía que oscila entre ambas posiciones de forma ambigua, pierde a la cuidadora extranjera que se encargaba de su madre. La película, estructurada como una comedia, (nos remite además a una película extranjera “Un giorno senza messicani” del director Sergio Arau del 2004) evidencia el papel fundamental de los inmigrantes en la sociedad y economía del norte de Italia, también en relación con determinados tipos de trabajo que la población local no quiere hacer. Sin embargo, en una entrevista, el director de la película Francesco Patierno explica en qué consiste la originalidad de la narración: “...non ero interessato a dimostrare ciò che è già stato ampiamente dimostrato, vale a dire che gli immigrati sono importanti per l'economia e che senza di loro ci saranno problemi, ma ho voluto riflettere su qualcos'altro: ci mancherebbero anche emotivamente?”

Por tanto, Francesco Patierno ha querido indicar la dificultad de la acogida y de la integración, evidenciando también las contradicciones de los que formalmente están alejados del racismo, pero cuando se encuentran en la obligación de afrontarlo personalmente no se escapan de esta dimensión de rechazo o de la incapacidad de relacionarse sin corazas de pertenencia.

LA INVERSIÓN DE LAS MIGRACIONES INTERCONTINENTALES AFRICANAS Y EL EUROPEO BLANCO COMO EL NUEVO OTRO: ANÁLISIS DE LA PELÍCULA *ÁFRICA PARADIS*, DE SYLVESTRE AMOUSSOU

ALBA VALLÉS MARUGÁN

INSTITUTO DE MIGRACIONES, UNIVERSIDAD DE GRANADA

El inmigrante, el extranjero, constituye el gran otro por antonomasia, sobre todo cuando procede de países étnica y culturalmente muy diferentes. Es lo que ocurre con los migrantes procedentes del continente africano y que acaban viviendo, de forma más o menos definitiva, en territorio europeo. Además, a estas diferencias se añade la polarización económica entre ambos continentes, en que los países emisores son considerados en vías de desarrollo, mientras que los receptores se consideran desarrollados e incluso el paraíso económico y social. Es lo que ocurre con África y Europa, respectivamente, pese a todos los contraargumentos que podamos encontrarle a esta afirmación.

Pero ¿qué pasaría si fuera al revés? ¿Y si fueran los europeos los que se encontraran en situaciones de pobreza y exclusión, y buscaran irrefrenablemente ir a África, nueva potencia económica y social? ¿Y si los europeos fueran los nuevos inmigrantes que llegan a África de forma clandestina, sin papeles, ilegalmente? ¿Y si los blancos fueran ahora el otro?

Esta es la realidad planteada en el filme *Africa Paradis* (2006), del director beninés Sylvestre Amoussou: África como continente próspero en oposición a una Europa sumida en la crisis económica y el pesimismo, y en que los europeos buscan desesperadamente migrar a los Estados Unidos de África, donde son sistemáticamente rechazados y relegados a trabajos precarios y condiciones de vida penosas. A través de este planteamiento, el director de la película pretende denunciar la situación sufrida por los migrantes africanos, así como la xenofobia y racismo que sienten en las sociedades europeas. Porque el inmigrante siempre acaba siendo el otro, sea del color que sea.